

SIS v3.0 Work Order

**Work order No. 278353**  
**Under Master User License Agreement**

This Work Order is issued under the Master User License Agreement by and between Mapi Research Trust ("MRT") and Palacky University in Olomouc ("User"). Upon execution by both Parties, together with the **Master User License Agreement dated 18 December 2020 ("MULA")**, this Work Order identifies and governs the licensing by MRT of the COA referenced herein ("COA"), and is made a part of and is subject to the MULA.

This Work Order ("WO") is in addition to any and all previous Work Orders under the MULA.

This WO includes the terms and conditions of the MULA, which are hereby incorporated by this reference as though the same was set forth in its entirety and shall be effective as of the WO Effective Date set forth herein.

All capitalized terms which are not defined herein shall have the same meanings as set forth in the MULA.

This WO, including all attachments and the MULA contain the entire understanding of the Parties with respect to the subject matter herein and supersedes all previous agreements and undertakings with respect thereto. If the terms and conditions of this WO or any attachment conflict with the terms and conditions of the MULA, the terms and conditions of the MULA will control, unless this WO specifically acknowledges the conflict and expressly states that the conflicting term or provision found in this WO controls for this WO only. This WO may be modified only by written agreement signed by the Parties.

**1. User information**

MULA Reference	Palacky University in Olomouc_CZ_278351_MULA_FE
User name	[REDACTED]
Category of User	University
User address	Křížkovského, 511/8, Olomouc, 771 47, Czechia
User VAT number	Not applicable
User email	[REDACTED]
User phone	
Billing information (if different from the above)	Not applicable

**2. WO information**

WO Number	278353
WO Effective Date	Last date of signature of this WO by the Parties
WO Expiration Date ("Term")	Fixed-term license: upon completion of the Stated Purpose, as defined in 4.1
Name of User's contact in charge of the WO	[REDACTED]

© Mapi Research Trust, 2021. The unauthorized modification, reproduction and use of any portion of this document is prohibited.

SIS v3.0 Work Order

### 3. Identification of the COA

Name of the COA	SIS v3.0 - Stroke Impact Scale
Author	[REDACTED]
Copyright Holder	University of Kansas Medical Center
Copyright notice	SIS © 1999, University of Kansas Medical Center, Kansas City, USA. All Rights Reserved.
Bibliographic reference	[REDACTED] Evaluation of proxy responses to the Stroke Impact Scale. Stroke. 2002 Nov;33(11):2593-9 (PubMed abstract) [REDACTED] Glycine Antagonist in Neuroprotection Americans Investigators. Rasch analysis of a new stroke-specific outcome scale: the Stroke Impact Scale. Arch Phys Med Rehabil. 2003 Jul;84(7):950-63 (PubMed abstract)
Module(s)/version(s) needed	SIS 3.0

### 4. Context of use of the COA

The User undertakes to use the COA solely in the context of the Stated Purpose as defined hereafter.

#### 4.1 Stated Purpose

##### Clinical research

Title	(dissertation project topic:) Evaluation of the dignity and quality of life of patients after a stroke
Study/protocol reference	-
Sponsor	none
Disease or condition	stroke
Type of research	Observational
COA used as primary end point	No
Number of enrolled patients/subjects	100
Number of estimated failed patients/subjects	20
Number of submissions of the COA for each enrolled patient/subject	2
Planned Term*	Start: 03/2021; End: 12/2028

© Mapi Research Trust, 2021. The unauthorized modification, reproduction and use of any portion of this document is prohibited.

SIS v3.0 Work Order

Mode of Administration*	Paper
If electronic administration, please indicate mode of data collection	
Use of IT Company (e-vendor)	No

4.2 Language Versions

4.2.1 Country and languages

MRT grants the License to use the COA on the following countries and in the languages indicated in the table below:

Language	For use in the following country	Availability
Czech	Czech Republic	No, to be developed

4.2.2 New translation(s) to be produced by the User in language(s) not already available

4.2.2.1 Linguistic validation methodology

Each new translation must undergo a full linguistic validation process according to standard recognized methodology of translation, as described in [REDACTED] Linguistic Validation Manual for Health Outcome Assessments. Mapi Institute, 2012.

The recommended methodology includes the following steps:

- Forward translation ;
- Backward translation ;
- Review by clinicians ;
- Cognitive interviews ;
- International harmonization (if more than one language is involved) ;
- Proofreading ;
- Report.

**Academic Purposes**

For academic translations, the User shall follow the linguistic validation guidelines and recommendations provided by MRT after the signature of this WO.

Academic translations are considered for academic research and evaluation purposes only. Under no circumstances shall such translations be used for commercial or international studies, or distributed to any third party for commercial or other use.

The User understands and agrees that the copyright on all translations created shall belong to the Copyright Holder.



## SIS v3.0 Work Order

The User understands and agrees that MRT may provide third parties with the User contact information to allow such third parties to contact the User about questions related to the translation produced by the User.

If the translation work must be abandoned, cancelled or delayed for any reason, the User shall notify MRT immediately.

If MRT does not receive the new translation within 6 (six) months after the anticipated date of completion, the translation will be deemed non-existent and MRT shall be able to authorize other parties to develop the same translations.

MRT shall not be held responsible in case of publication on the same COA by another user. The User shall be responsible for checking the literature before publishing.

### 4.2.2.3 Provision of the new translation(s) to MRT

Upon completion, the User shall provide MRT with the new translation(s) in one standard exploitable format (i.e. DOC), and one read-only file format (i.e. PDF), therefore allowing MRT to check whether the standard format has undergone any font or character modifications during possible conversions.

The User shall provide a certificate of translation and/or a report with each new translation describing the translation process used for this language.

MRT shall be granted the exclusive right to the distribution of all new translations of the COA. Therefore, the User shall not directly provide any third party with the new translation(s).

The Parties agree that all non-validated translations will be made available by MRT to academics or clinicians only for national use. If such translation is requested by profit making companies for international use, the latter will be obligated to perform a full validation process as per Section 4.2.2.1 of this WO.

In case of publication mentioning use and/or development of such translation, said publication shall not include a copy of the translation in the publication but shall refer to MRT for permission to access and use.

## 5. Price and payment terms

### 5.1 Licensing

In consideration for the License granted under this WO, the User agrees to pay the following amount: **not applicable**

## 6. Specific requirements for the COA

- The Copyright Holder of the COA has granted ICON LS exclusive rights to translate the COA in the context of commercial studies or any project funded by for-profit entities. ICON LS is the only organization authorized to perform linguistic validation/translation work on the COA.
- In case the User wants to use an e-Version of the COA, the User shall send the Screenshots of the original version of the COA to MRT or ICON LS for review and approval. The Screenshots review may incur additional fees.
- In case the User wants to use an e-Version of the COA, ICON LS shall update (if needed) and populate the COA translations into the User's or IT Company's system and the User shall send the Screenshots of the translations of the COA to ICON LS for approval. The update (if needed), population of translations and the Screenshots review may incur additional fees.

SIS v3.0 Work Order

EXECUTED, as of the WO Effective Date, by the duly authorized representatives as set forth below.

MAPI RESEARCH TRUST

PALACKY UNIVERSITY IN OLOMOUC

Signature: \_\_\_\_\_

Name: *MARTIN PROCHAZKA*

Title: *Prof.*

Date: *20.1.2021*

\_\_\_\_\_  
20 Jan 2021 17:54:001+0000  
\_\_\_\_\_  
ment  
\_\_\_\_\_  
8f2  
Date: \_\_\_\_\_